

Faculteit Letteren en Wijsbegeerte

Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen -- Nederlands, Duits, Russisch

Onderwijstaal: Nederlands

Programmaversie 4

1 Algemene opleidingsonderdelen

9 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703600 Vertaalwetenschap Anneleen Spiessens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:1	90
2	A703601 Terminologie en vertaaltechnologie Els Lefever -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:1	90
3	A703602 Nederlands: vertaalrevisie Gert De Sutter -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:1	90

2 Afstudeerrichtingsopleidingsonderdelen

26 studiepunten

2.1 Duits

13 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703311 Duits: maatschappelijke ontwikkelingen in het taalgebied [nl, de] Petra Campe -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	4		1	A:1	120
2	A703603 Duits: gespecialiseerde vertaling I [nl, de] Petra Campe -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:1	90
3	A703604 Duits: gespecialiseerde vertaling II [nl, de] Petra Campe -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:2	90
4	A703605 Duits: Vertaling in de vreemde taal [nl, de] Claudio Scarvaglieri -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:2	90

2.2 Russisch

13 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703320 Russisch: maatschappelijke ontwikkelingen in het taalgebied [ru, nl] Piet Van Poucke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	4		1	A:1	120
2	A703617 Russisch: gespecialiseerde vertaling I [ru, nl] Johanna Hautekiet -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:1	90
3	A703618 Russisch: gespecialiseerde vertaling II [ru, nl] Bart Hendrickx -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:2	90
4	A703619 Russisch: vertaling in de vreemde taal [ru, nl] Elena Ivobotenko -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:2	90

3 Keuzeopleidingsonderdelen

3 studiepunten

Op te nemen: 3 studiepunten uit 1 module uit de onderstaande lijst. Na goedkeuring door de faculteit.

3.1 Specifieke keuzeruimte

3 studiepunten

Op te nemen: 3 studiepunten te selecteren uit de onderstaande lijst.

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703606 Audiovisuele vertaling Anna Vermeulen -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:2	90
2	A704026 Localisation [en] Els Lefever -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	5		1	A:2	150
3	A703307 Digital Humanities Els Lefever -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:2	90

4	A703308	Inleiding tot taal en cultuur: Duits [nl, de] Christophe Wybraeke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3	1	A:2	90
5	A703309	Inleiding tot taal en cultuur: Engels [en, nl] David Chan -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3	1	A:2	90
6	A703310	Inleiding tot taal en cultuur: Frans [nl, fr] Laurence Swaelens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3	1	A:2	90
7	A005056	Literaire vertaaltheorie [en] Vrije Universiteit Brussel, Arvi Sepp	5	1	A:1	150

3.2 Uitgebreide keuzeruimte

3 studiepuntn

Op te nemen: 3 studiepunten te selecteren uit het aanbod van de Faculteit, van UGent (waaronder de universiteitsbrede keuzevakken) of van een andere universiteit van de Vlaamse Gemeenschap. Na goedkeuring door de faculteit.

[Lijst van universiteitsbrede keuzevakken](#)

4 Stage 7 studiepuntn

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703607 Werkveldervaring voor vertalers Christophe Wybraeke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	7		1	A:J	210

5 Masterproef 15 studiepuntn

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A704050 Masterproef June Eyckmans -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	15		1	A:J	450

Onderwijstalen

Wanneer een cursus niet (enkel) gedoceerd wordt in de onderwijstaal van het programma, worden de werkelijk gebruikte talen aangegeven tussen haakjes na de cursusnaam, met de volgende betekenis:

bg: Bulgaars	de: Duits	es: Spaans	ja: Japans	pl: Pools	sh: Kroatisch/Servisch	zh: Chinees
cs: Tsjechisch	el: Grieks	fr: Frans	nl: Nederlands	pt: Portugees	sl: Sloveens	
da: Deens	en: Engels	it: Italiaans	no: Noors	ru: Russisch	sv: Zweeds	

Semesterinformatie

Semesters worden aangegeven door hun nummer (1 of 2); semester 3 stelt de zomerperiode voor.

Wanneer een semester nummer wordt voorafgegaan wordt door een letter, geeft dit aan dat de cursus aangeboden wordt in meerdere sessies. De letter stelt dan de betrokken sessie voor.

Wanneer een semester nummer tussen haakjes wordt getoond betekent dit dat de cursus dit academiejaar niet aangeboden wordt in de betrokken aanbodsessie. De aanbodfrequentie en het eerstvolgende aanbod worden aangegeven door de onderstaande codes:

a: tweejaarlijks	c: jaarlijks, vanaf 2022-2023	f: jaarlijks, vanaf 2023-2024	i: jaarlijks, vanaf 2024-2025
b: driejaarlijks	d: tweejaarlijks, vanaf 2022-2023	g: tweejaarlijks, vanaf 2023-2024	j: tweejaarlijks, vanaf 2024-2025
	e: driejaarlijks, vanaf 2022-2023	h: driejaarlijks, vanaf 2023-2024	k: driejaarlijks, vanaf 2024-2025